

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт международных отношений и мировой истории

УТВЕРЖДЕНО  
президиумом Ученого совета ННГУ  
протокол от  
«14» декабря 2021 г. № 4

**Рабочая программа дисциплины**

ФТД.02 Иностранный язык 2-й

Уровень высшего образования  
бакалавриат

Направление подготовки / специальность  
41.03.05 «Международные отношения»

*(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)*

Направленность образовательной программы  
Международные отношения и дипломатия

Форма обучения  
очная

Нижегород

2022 год приема

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

№ варианта	Место дисциплины в учебном плане образовательной программы	Стандартный текст для автоматического заполнения в конструкторе РПД
3	ФТД. Факультативы	Дисциплина ФТД.02 «Иностранный язык 2-й» является факультативом в ООП направления подготовки 41.03.05 Международные отношения

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции* (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине**	
УК – 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов); способен логически верно строить устную и письменную речь.	Знать орфографическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков Уметь применять знание государственного и иностранного языков для решения профессиональных задач Владеть основными видами речевой деятельности на изучаемых языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности	Тест, самостоятельная работа, контрольная работа, сообщение
	УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	Знать правила коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами Уметь применять правила коммуникации, вербальные и невербальные способы взаимодействия Владеть приемами коммуникации, вербальными и невербальными способами взаимодействия	

	<p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках.</p>	<p>Знать современные информационно-коммуникационные технологии, необходимые для поиска информации, важной при решении коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках Уметь применять информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. Владеть навыками поиска нужной информации с применением информационно-коммуникационных технологий, а также умениями применять полученную информацию для решения коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	
	<p>УК-4.4. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах).</p>	<p>Знать принципы ведения деловой коммуникации Уметь представлять свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств</p>	
	<p>УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.</p>	<p>Знать переводческие приемы и трансформации Уметь выполнять перевод текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык Владеть навыками перевода текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык</p>	

ПКО-2 Способен применять иностранные языки в рамках уровня поставленных задач.	ПКО-2.1 Уметь вести различные виды диалогов, а также письменную коммуникацию на иностранном (-ых) языке (-ах); осуществлять общекультурное и профессиональное общение, на иностранном (-ых) языке (-ах);	Знать основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации. Уметь понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке; осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности. Владеть изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в профессиональной и научной деятельности, для ведения переговоров, получения информации из зарубежных источников и аргументированного изложения собственной точки зрения	Тест, самостоятельная работа, контрольная работа, сообщение
	ПКО-2.2. Уметь использовать техники ведения переговоров, установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах).	Знать функции, виды, технологии, этапы, правила и ограничения переговорного процесса; Уметь осуществлять коммуникационное взаимодействие с оппонентами для достижения поставленной цели, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах) Владеть навыками ведения переговоров, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах);	

### 3. Структура и содержание дисциплины

**3.1 Трудоемкость дисциплины:** Объем дисциплины составляет 2 зачетных единиц всего 64 часов. Самостоятельная работа обучающегося по дисциплине в семестре – 7 часов.

#### 3.2. Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля),  форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них	Самостоятельная работа

		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторног о типа	Всего	
Тема 1. Речевые формы этикета			4		4	1
Тема 2. Числительные			4		4	1
Тема 3. Обозначение времени: часы, минута			4		4	1
Тема 4. Обозначение времени: дни недели, месяцы годы			4		4	1
Тема 5. Грамматика: прилагательное			8		8	1
Тема 6. Грамматика: местоимение			8		8	1
Тема 7. Грамматика: глагол			16		16	1
Тема 8. Моделирование пресс-конференции по изученным текстам			16		16	
В том числе текущий контроль	1		1			
<b>Промежуточная аттестация – зачет</b>						

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий, групповых или индивидуальных консультаций. Практические (семинарские) занятия организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Практическая подготовка предусматривает решение контрольных работ, практических и творческих задач, подготовку монологов и диалогов на иностранном языке. На проведение практических занятий в форме практической подготовки отводится 64 часов.

Практическая подготовка направлена на формирование и развитие указанных в п.2 РПД компетенций, а также практических навыков в рамках задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем ООП: в рамках сбора, обработки и анализа информации (анализа интересов, политических решений, стратегий и действий зару- 15 бежных акторов, целевых аудиторий) на иностранном языке, перспективах международных отношений и взаимодействия (научно-исследовательский тип задач). Промежуточная аттестация (зачет) проходит в традиционных формах с учетом итогов текущего контроля

### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Методические указания для обучающихся

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов включает: рабочую программу по дисциплине с перечислением учебно-методической литературы (основной и дополнительной), печатные издания учебников, учебно-справочных пособий, словарей. В учебно-методический комплекс входят предтекстовые вопросы, задания или мини- тексты, позволяющие актуализировать необходимые знания, предупредить студентов от возможных ошибок, обозначить роль нового материала в контексте уже изученного, тексты и другой материал, способствующий развитию интереса к изучению армянского языка, резюме фрагментов учебного текста (глав, параграфов и т. п.). Аудионосители (звуковые компьютерные файлы) сопровождают учебный материал и выступают как инструмент поддержки печатных материалов при самостоятельной работе. В учебно-методическом комплексе содержатся задания для самостоятельной работы студентов, темы учебных сообщений, вопросы к экзаменам и зачетам, образцы оформления индивидуальных заданий.

*Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету.*

Выставление оценки по дисциплине (промежуточная аттестация в рамках реализации ООП) возможна на основе итогов текущего контроля успеваемости студента (по результатам контрольных работ, работы на семинарских занятиях).

В случае несогласия с предложенной оценкой студент сдает экзамен на основе предложенных вопросов. Успешной сдачи экзамена будет способствовать глубокое усвоение теоретических основ дисциплины, анализ фактического материала в рамках предложенных вопросов. Система индивидуальной самостоятельной работы должна быть также подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии.

Бесспорным фактором успешного освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего семестра. В этом случае подготовка к экзамену будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по предмету. В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, проконсультироваться с преподавателем.

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведены в п. 4.2.

**5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), включающий:**

**5.1.Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине**

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	Шкала оценивания сформированности компетенций						
	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	Не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие владения материалом. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

**Шкала оценки при промежуточной аттестации**

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	Превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно»
	Отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «отлично»
	Очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «очень хорошо»
	Хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо»
	Удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование
		которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	Неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на «неудовлетворительно», ни одна из компетенций не сформирована на уровне «плохо»
	Плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

## 5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения.

### 5.2.1. Контрольные вопросы

Вопрос	Код компетенции
1. Какую роль имеет вспомогательный глагол?	УК-4
2. Как образуется исходный (отложительный) падеж. Приведите примеры.	УК-4
3. Для чего используется буква ъ. Приведите примеры.	ПКО-2
4. Дайте определение составного именного сказуемого. Приведите пример предложения.	УК-4
5. Что такое персонифицированное склонение. Назовите особенности.	ПКО-2



6. Аналитические формы глагола. Приведите примеры.	УК-4
7. Отрицательные формы глагола. Приведите примеры и образуйте отрицательные предложения.	УК-4
8. Употребление послелогов с личными местоимениями.	ПКО-2
9. Особенности употребления местного падежа.	УК-4
10. Особенности употребления притяжательных местоимений.	УК-4

#### 5.2.2. Типовые задания для оценки сформированности компетенции УК-4

1) Переведите с русского языка на изучаемый язык.

- |                  |   |                    |
|------------------|---|--------------------|
| - около здания   | - | в кресле           |
| - в доме         | - | рядом с тобой      |
| - над входом     | - | в шкафу для посуды |
| - в углу комнаты | - | вокруг тебя        |
| - под столом     | - | слева от входа     |

#### 4.2.2. Типовые задания для оценки сформированности компетенции ПКО-2

1) Переведите на изучаемый язык:

Привет! Как тебя зовут? Извини, как Вас зовут? Нельзя, что ли, спрашивать Ваше имя? Вас зовут Анаит? Какое красивое имя! Вы тоже красивая. Вы настоящая красавица. Что Вы делаете сегодня вечером? Вы свободны вечером? Нет? Вы заняты? А в воскресенье? В воскресенье тоже заняты? Вы учитесь? Где, в университете? Я тоже учусь в университете. Когда Вы идете в университет? Утром? Я тоже иду в университет утром, в девять часов. А когда Вы возвращаетесь? Я возвращаюсь в четыре часа. Потом я обычно свободен. Сейчас который час? Пять часов. Я хочу пригласить Вас к себе домой. Почему не можете прийти? Вы больны? Нет? Вы думаете, что я не серьезный молодой человек. Нет, я способный и серьезный студент, то есть я хорошо учусь, хорошо рисую.

2) Переведите на русский язык.

Բարև, սիրելի Անահիտ: Վաղուց քեզնից ոչ մի նորություն չունեմ: Դու ինձ մոռացել էս, թե պարզապես ժամանակ չունես: Ինչպե՞ս է առողջությունդ: Լսել եմ, որ ծնողներդ մեկնել են Հայաստան՝ ընդմիշտ ապրելու այնտեղ: Ի՞նչ լավ են արել: Ես շատ եմ կարոտել իմ ուսանողական ընկերներին, հարազատներին: Որոշել եմ ամռանը մեկնել Երևան ու ողջ արձակուրդս անցկացնել այնտեղ: Հուսով եմ, որ դու էլ կգաս: մի նորություն չունեմ: Ապրում եմ միապաղաղ կյանքով: Հաճախ եմ հիշումքեզ ու տխրում, որ այդքան հեռու ես: Գուցե հանդիպենք Երևանու մ...

选择合适的词语：  
用括号中的词语填空，翻译成俄语：

#### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

а) основная литература:

1. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка Т.1-2/ А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова.- М.: Восточная книга, 2012.

<http://www.lib.unn.ru/php/details.php?DocId=447578&DB=1> (УК № 6835ЭП(20 экз)-оф1)

<http://www.lib.unn.ru/php/details.php?DocId=447579&DB=1> (УК № 6836ЭП(20 экз)-оф1)

2. Румянцева, М.В. Тексты для перевода с русского языка на китайский к «Практическому курсу китайского языка» / М.: Издательство ВКН, 2017. <https://e.lanbook.com/book/99496>

б) дополнительная учебная литература:

1. Вартамян, И.С. Сборник словосочетаний для закрепления лексики к «Практическому курсу китайского языка» под редакцией А. Ф. Кондрашевского / И.С. Вартамян - М.: Издательство ВКН, 2016. <https://e.lanbook.com/book/99481>

2. Китайско-русский словарь новых слов и выражений / В.Г. Буров, А.Л. Семенов. – М: Восточная книга, 2007. – 736 с.

<http://www.lib.unn.ru/php/details.php?DocId=455094&DB=1> (УК 1097722-26-оф1, 1098850-54-оф1 (10экз))

3. Практический учебный китайско-русский словарь / А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова.- М.: Восточная книга, 2013. – 736 с.

<http://www.lib.unn.ru/php/details.php?DocId=455092&DB=1> (УК № 6966(10 экз)-оф1(10 экз) )

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения (учебная мебель, мультимедийное оборудование).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступа в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения.